

پرورگرام : ایم۔ اے۔ کشمیری

سمسٹر : دویم

کورس کورڈ : MKR-E202

کورسک ناو : کشمیر ہند ثقافتی تواریخ

لیکھن وول : ڈاکٹر علی محمد ڈار

موضوع : کاشرس مادی کلچرس وسط ایشیا ہک دیئت

وسط ایشیائی تمدن اُنی ژودا ہمہ صدی پیٹھے کاشرس مادی کلچرس منرزین اسمان فرق۔ یس ایرا اُنی تہ وسط ایشیائی تمدنی یلغار ژودا ہمہ صدی منز کشمیر پیٹھے سپد تہ منزیو دوے مذہبی لفظت یسلہ پاٹھکی سانہ زبانہ منزو اُرد سپد امیک مطلب چھ نہ زندگی ہندین باقی شعبن ستر وابستہ لفظت آوشمیری دور پتہ۔ بلکہ چھ فارسی زبانہ ہند اثر شمیری دورس منزے تہ خاص پاٹھکی بڈشاہی دورس دورانے کاشرس زندگی ہندین مختلف پہلوہن پیٹھ پنہ لنگہ واہراوان۔ زین العابدین اوس پنہا ہمہ صدی ہندس ستمس ڈہلس تام کشمیر ہند بادشاہ۔ سہ اوس شہزادگی ہندس زمانس منز سلطان سکندر سند ڈس سمر قندسوز نہ آمت یس تمس دوہن مختلف ہونرن تہ تجارتک اکھ اہم مرکز اوس۔ چناچہ 1420 عیسوی منز بیلہ سہ کشمیر ہندس تختس بیوٹھ کر اناؤد سمر قند پیٹھہ واریاہ کارڈ کر کشمیر یمن منز زین گر، بندوق کھار، سنگتراش، جلد ساز، پیپر ماشی ہندکی ماہر، کاغذ ساز تہ قالین بافی بیتر ہندکی ماہر شامیل اسی۔ تہہ پاٹھکی لوب کشمیر منز مختلف کسبو تہ ہونرو پوچھر۔ یم ساری کسب تہ کار آہ پئن ناو لفظ ہیتھ۔ تہہ پاٹھکی سپدی یم ناو کاشرس زبانہ منز مروجہ تہ بنیہ کاشرس زبانہ ہندکی لفظ۔ بقولہ نشاط انصاری:

”کشمیر اندر اسلامک ظہور سپد نہ پتہ ترو و ایرا اُنی کلچرن، تہذیب تمدن تہ ثقافتن پیتہ زندگی ہندس پرتھ شعبس پیٹھ پئن پوشہ ون اثر۔ تہ اٹھی اثرس تحت دتی ایران سانس لباس گلوبند، موڑ، دستار، موڑ بند، رمال، سینہ بند، ایزار بند، کلاہ، عرق چنڑ، اچکن، شیرا اُنی، چوغہ، عبا، قبایتر ہوئی ٹوکی ناو۔ گہنہ جاتن اندر دتن حلقہ بند، دسوانہ، پازیب، انگشتری تہ بازو بند۔ تہہ گنی دتن کھین چین کین ناون منز گلچہ، باقر خانی، فیرتخی، شر مال، مٹجن،

پولاو، زرد تہ نان۔ مازنش تیار سپدن واجین ضیا فون تہ سنین اندر دتن کباب، روغن جوش، طبق ماز آب گوش،
تیخرتہ قورمہ۔“

امہ وسط ایشائی اثر ستر گوا کاشتر زبانہ ہند لفظت دوہہ رنگو متاخر۔ اول گوا وسانہ زبانہ منزا کھر دو قوچ ل عمل شروع۔ اتھ عملہ
تحت گپہ کینہہ پرائی لفظ متروک تہ تمن ہند متبادل رنگو آہہ ٹو لفظ ورتا ونہ۔ ایم ٹو لفظ اسی ٹوس تمدنس ستر پیٹہ متعارف
سپدی ستر۔ مثلاً:

پرون کاشتر لفظ	نوا کاشتر لفظ
رو	آفتاب
وونی	آب
نب	آسمان
زؤنگ	نار
تزن	گاسہ

دو یس و رگس منز چھ تم لفظ شامیل ایم امہ برو نہہہ کاشتر زبانہ منزا اسی نہ تکیا زسانس تمدنس منزا اسی نہ تم موروض یمن ہندی
ناویم لفظ اسی۔ وونی ییلہ وسط ایشائی تہذیبی اثرس تحت ایم موروض یور واتی، قودرتی کتھ چھہ اتھ ستر ستر واتی ایم لفظ تہ
کاشتر زبانہ منز۔ ہر گاہ اسی پنہ دوہہ دچھہ زندگی ہند کانہہ تہ اہم شعبہ نمونمن منز ورتا ونہ پنہ واجنہ زبانہ ہنز بنیا ز پیٹھ ہیکو اسی یہ
پز آسانی سان پزرا و تھ۔ مثلاً وچھتو یمن کینون شعبن منز:-

پلو پوشاک: پلو پوشاکو ایم چیز تہ آہہ تہ اتھ ستر ستر آہہ ایم ہو لفظ تہ: پاجامہ، قمیض، دستار، سپدی، اچکن، پیشواز، چوگہ،
شلوار، پازار، قرافی، برقہ بیتر۔

لیکھہ پڑ: لیکھہ پڑ ستر وابستہ مختلف چیز آہہ تہ تمن ستر ستر آہہ اتھ ستر وابستہ قلم، دوات، کتاب، کاغذ، علم، زبان، تعلیم، مدرسہ
، ووستاد تہ شہا گر دہو لفظ تہ کاشترس منز۔

کارکسب: شمال، نمد، گبہ، قائلین، پیپر ماشی، جالکدوزی، سوزن کاری بیتر۔

واریاہ کسب چھ تم تہ بیم کشیر منز گوڈے موجود اسی مگر ڈو اہمہ صدی دوران سپد یمن وسط ایشائی اثرس تحت احیائے نو۔ مثالے اسی نمو شمال بائی بیتھ متعلق وننہ چھ یوان زیہ چھ کشیر ہند قدیم کسب۔ بیجو خاص پاٹھی تمہ وقتہ پور ترقی پرا و مہ اوس بیلہ قدیم ہارونک تہذیب بارسس اوس۔ کینہہ عالم چھ ونان ز شالبانی ہند فن کو ریپتہ شاہ ہمدان صابن متعارف تہ کینون ہند ونن چھ یہ ازی مرزا حیدر دوغلاتن بارسس۔ کینون ہند ونن چھ زیہ ازی سلطان زین العابدین۔ ووزی گوویہ ہیکو و تھ زیو دوے شالبانی کشیر منز بروہے تہ اوس مگر ایرانی اثرس تحت سپد اتھ احیائے نو۔ پروفیسر عبدالاحد چھ مسلم دورس دوران شالبانی پوچھر لکنہ حوالہ لیکھان:

”1320 عیسوی پتہ بدلیہ حالات۔ بیلہ پورا اسلام ووت سماجی تہ اقتصادی ترقی امنہ باپت کرنا و حکمرانو معقول انتظامات۔ اتھہ کابین آو دبار پوچھر دنہ۔ شالبانی آہیہ از سر نو منظم کرنہ۔ زین العابدین بڈشہن تلو کینہہ قدم بیہہ کنی یہ مودمت فن دبار زند سپد۔ تکر کاری گرن حوصلہ افزائی۔ شالہ لوم تہ دویم آلہ کار بہتر بنا و نکو گرن پور پور سنز۔ مغل بادشہودیت شالبانی مزید پوچھر۔ کاشری شمال دور دراز جابن تام و اتناونہ خاطر گرتمو مارکیٹنگ جدید طریقن پیٹھ منظم۔ افغان دورس منزمبول شالبانی مزید پوچھر۔ اتھ زمانس منزو ازیہ یورپ تہ اتھ زمانس منزا یہ عمل کاری بارسس۔“

اسہ نش بیم تہ اصطلاحی لفظ وونی کین اتھ صنعت ستی وابستہ چھ تم چھ بیشتر پاٹھی ایرانی آگرکی۔

یڑھے بیا کھ صنعت چھے پیپر ماشی یوس بیتہ بروہہ تہ اوس چھے مگر اتفاقاً اسی کینہہ ماہر تہن لوکن ستی بیم ہمدانس ستی کشیر و اکی یہواتھ کامہ منزو ووزیتہ اذن۔ بقول سلطان الحق شہیدی:

”شروعس منزمبول فن کارشا ہمدان ایران تہ ترکستانہ پیٹھ کشیر اسی ازی متی تہنز کامہ سپد دویمہ لٹہ بڈشاہ نس دورس منز ہریرتہ تریہ لٹہ چک دورس منز سپز حکومت کہ طرفہ امہ کین کاری گرن سرپرستی تہ حاصل۔ یمن آہیہ خصوصی مراعات تہ دنہ، یہند گڈ اوس زڈی بل، مدین صابن، حسن آباد تہ کما نگر پور۔“

پیر معاشی منز چھ مختلف قسمن ہنز نقش نگاری کرنے یوان۔ یمن منز بیشتر طرحن ہندی ناو فارسی آگر کی چھ مثلاً، گل ولایت، گل اندر گل، ہزارہ، شکار گاہ، دربار، خیام، جنگ، بغل دار، رنگ بستہ گل آفتاب تہ چنار بیتز۔

قائلین بانی چھے کشیر ہنز اکھ اہم صنعت۔ یتھ زین العابدین سندس دورس منز دس ووتھمت چھ۔ مگر مغل دورس دوران و اثر عروجس۔ یم ساری کسب تہ کار آپہ پن سوڑے اصطلاحی لفظت ہیتھ کاشرس منز تہ کورکھ کاشر زبانبہ ہند دامانہ وسیع۔

وازوان: وازوان چھ اسلامی کلچر تہ ثقافت کشیر باپت اکھ لوبہ وئی پیش کش۔ اتھ منز یم ضیافہ شامل چھے تم چھے وسط ایشیائی۔ نہ صرف انچ پیش کاری بلکہ یہ کھینہ کس اندازس منز تہ وسط ایشیائی اثر۔ بلکہ یمن بانن منز یم ضیافہ بناونہ یوان چھ تم لفظ تہ چھے کاشر زبانبہ وسط ایشیائی دیٹ مثلاً مختلف قسمن ہند بانہ ہٹھ یتھ منز دیگ، دیکچہ، مجمہ، سرپوش، پیالہ، رکابی، طش نار، قاشو، دسترخوان، بیتز شامل چھ۔ امہ علاو کھین چینکو باقی چیز تہ ضیافہ مثلاً رستہ، گوشتاب، آبگوش، روغن جوش، فراش بین، کباب بیتز۔ تہ امہ علاو مختلف قسمن ہنز کاندری وانی تہ وچہ۔

غرض ہر گاہ گرس منز استعمال سپدان والین مختلف ساز سامانس تہ چیزن تہ نظر تراو۔ یمن منز گرہن اسہ بیشتر پاٹھو تم چیز نظر یم وسط ایشیائی یا فارسی اثرس تحت گنہ نٹہ گنہ دورس منز کشیر منز داخل گمتر چھ۔ یا کشیر منز مروجہ گمتر چھ۔ یم چیز چھ پنن ناو لفظ ہتھ سانہ زبانبہ منز ورتاوس، مثلاً، شراکچ، صندوق، پھولدان، گنجینہ، قلف، میقراض، فن تعمیر: یوتام کشیر ہند فن تعمیر چھ کتھ چھینہ۔ اتھ منز تہ رودنہ وسط ایشیائی اثر چھ۔ فن تعمیر چھ اہم خوبی چھے پنجر کاری۔ پنجر کاری ہندی مارک مندری نمونہ چھ از تہ کشیر منز مختلف درگاہن تہ تواریخی عمارتن منز نظر گرہان۔ امیک ساری کھوتہ حسین نمونہ چھ ترال کس ڈاڈ سرگامس منز بابہ اکبر الدین سند روضہ یس حض شیخ سنز گرواجنہ زے دید ہند مول اوس۔ طرز تعمیر کنی چھ یہ آستان چینی تہ ایرانی فن تعمیر چھ ملہ ون۔ اتھ چھ خوبصورت برنگ یتھ ژوپاری آدم قد پنجر کاری کرنہ آمو چھے۔ امہ قسمکہ فن تعمیر چھ کشیر منز باقی جائن تہ یمن منز ایرانی طرز تعمیر چھ چار بام پش، غلام گردش، برنگ، ختم بند بیتز اسلامی طرز تعمیر ایرانی تمدنکے دیٹ چھ۔

امہ علاو تہ چھ ہتہ بدک لفظ یم زندگی ہندین مختلف موقعن پیٹھ ورتاونہ یوان چھ۔ مثلاً یم فن تہ ہونہ فارسی تہ وسط ایشیائی

اثرس تحت کثیر منزععارف گئیہ تم آئیہ یمن ستر وابستہ اکثر اصطلاحی لفظ ہیہ۔ بامے سونخططی اُس یا کشید کاری، سوزن کاری یا پیہہ کانہہ کارکسب۔

تصو راتی کلچر: وسط ایشاتہ فارسی زبانہ ہند اثر چھ نہ سانہ زبانہ منزع صرف مادی کلچرس ستر وابستہ لفظوتلہ ٹاکار سپدان، بلکہ چھ نہ تصو راتی کلچر تہ امہ نشہ چھ۔ تصور اُتی کلچر ج اہم تبدیلی چھ تہی ساتہ کاشتر زبانہ منزعر نما سپدان پیلہ کثیر منزع اسلام کثیت نو و مذہب پھہلیو۔ خدای، دُنیا تہ زندگی کیو موت تہ موتہ پتم زندگی۔ اتھ ساری سہ متعلق آئیہ کاشتر زندگی منزع نوئی تصو رتہ یمن تصو رن باوتھ کرن و اُل لفظ۔ مثلاً مذہب: خدای، روز نیماز، کلمہ، توحید، جنت جہنم، قبر، رمضان، قرآن، اُخرت، محشر، قیامت، اُمت، اللہ، شریعت، وضو، پرہیز، ذکر، توکل، رضا، بندگی، سزا، جزا، قرآن، پیغمبر، اولیا بیتر۔ تصو راتی کلچر چھ نہ صرف سوچک رنگ بدلا و انان بلکہ چھ کینون تصو رن ہند اظہار انسانی زندگی منزع رسمو ریواجو تہ ریژو ستر تہ سپدان۔ یم گنہ سما جی زندگی ہندی اہم انگ چھ۔ مثلاً مختلف اسلامی تصو راتن ستر چھ کینہہ بڈی دوہ وابستہ۔ یمن بڈین دوہن ستر چھ کینہہ رسم ریواج وابستہ۔ یتھ پاٹھکی پیلہ گنہ سما جس منزع کانہہ نو و تصور متعارف سپدان چھ، تھ ستر چھ اتھ تصو رس ستر وابستہ رسم تہ رواج تہ متعارف سپدان۔ مثالے بڈ عید تہ اتھ ستر وابستہ قربانک رسم، یا ”محرم“ تہ اتھ ستر وابستہ مختلف رسم۔ کاشتر زبانہ منزع ہیکو اُسی پیڑھ مثالہ واریا تھ یہوساؤی زبان تہ لفظ تہ رنگو مالا مال کر ہو چھ۔

کاشترین ہند تصو راتی کلچرک اہم گوشہ چھ روحانی فلسفہ۔ کثیر ہند روایتی روحانی فلسفہ چھ شومت تہیکو سومانند، ابھنوگپت تہ بٹ کلٹ بیتر عالم ہیندو دورس منزع بیتہ پاد سپدی۔ مگر مسلم دورس منزع گو و اسلام تہ مختلف وسط ایشائی روحانی بزرگن ہند زیر اثر بیتہ اسلامی تصو ف متعارف تہیکو کاشترس سوچس تہ کاشتر زندگی پیڑھ مثبت اثر ترو تہ امہ وساطتہ سپز کاشتر زبان تہ نو یوباؤ و اظہارو تہ خیالو ستر مالا مال۔ اسلامی تعلیمہ تہ روحانی فلسفہ کہ اثر کو دراپہ ز نتیجہ۔ اول گو و اتھ اثرس تحت کثیر منزع رعبادت تہ طرز زندگی ہندا کھ سرتا ز تہ ساڈر وار سلسلہ شروع۔ امیک بانی کار چھ شیخ العالم تہیکو کثیر ہندی روایتی روحانی آگرن تہ ریشی طرز زندگی اسلامی اصولن تہ سانچن منزع پیوستہ کترھ طرز حیات تہ انسانی برادری ہندا کھ نو و سوچ پیش کو رئیس از تہ ”ریشت“ ناؤ زانہ پوان چھ۔ شیخ العالمس پتہ پکناؤیہ مقامی ریشی تحریک تسند یوژاٹو برو نہہ۔ دو یم نتیجہ دراو

یہ زاتھ اثرس تحت ووت اسلامی تصوف یوریمہ ستر وسط ایشائی صوتی بزرگن تہ کشیر گن روز ولوگ تہ کشیر منز تہ گپہ واریا صوتی بزرگ پاؤ۔ ریش تہ بیم صوتی حضرات و آتی کشیر ہنزن مختلف جاین پیتہ بیم عام لوکن روحانی فاض و اتناوان رودی۔ صوتی ین تہ ریشن ہند چھ کاشر زندگی منز واریا عمل دخل۔ یمن چھ کاشرس کردارس شناخت دس منز اکھ اہم رول رودمت۔ کاشرس کردارس اکھ شناخت دس منز چھ یمن صوفیہ کرامن، اولیا ہن تہ روحانی بزرگن پیتہ و تہ پیٹھ اکھ اہم رول رودمت۔ کاشر کردارک خاصہ چھ نہ صرف پیتہ کس طرز زندگی بلکہ باطن پرستی، استان پرستی بیتر رنگو تہ اظہار پر او ان تہ یمن خصوصیت ہنزمہک چھ سائہ زبانہ منز تہ مختلف رنگوسپدان۔ بامے عقیدس تہ یژھ پڑھ ستر وابستہ لسانی باوژن منز یا دُعایہ خا رن بیتر منز۔

کاشر زبانہ پیٹھ وسط ایشائی تہ فارسی زبانہ ہند اندازہ ہیکہ اسہ پیہ اندازہ تہ سندر تہ۔ یعنی اتھ اثرس تحت بدلیو نہ صرف کاشر زبانہ ہند تہ تراو تہ مزاز بلکہ کشیر ہند گردنوا ح تہ۔ تمیک بو ڈبار وجہ چھ ز وسط ایشائی تمدن کہ اثرس تحت بدلیہ کاشرین ہندوہ دین چہ زندگی منز اہم چیز۔ اول شخصی ناو تہ دؤ بیم جایہ ناو۔ چنانچہ اسلام کس پھہلنس ستر ستر آہہ کاشر زبانہ منز سائی تہ عربی مزاز کہ شخصی ناو۔ فردن ہندک ناو تہ چھ زبانہ منز مزاز تبدیلی یوت نہ بلکہ امیک انہار تہ صورت بدلانس منز اہم رول ادا کران۔ کاشر زبانہ منز سبز یہ عمل رتچن سند اسلام قبول کرنہ پتہ شروع۔ انسانی ہندین ناون منز آہہ یہ تبدیلی امہ کین تفصیلن منز گرہنہ ورائی چھ یہ کتھ ہاونہ باپت کافی ز دین اسلام ستر اسلامی تمدن و اتنہ پتہ کتھ پیمانس پیٹھ بدلیہ کاشر زبانہ ہنر صورت۔ دؤ بیم چھ جایہ ناواہم۔ یو دوے از تہ کشیر منز سرینگر، ووتر پور، انتت ناگ، ورمیل یا سوپور ہوک جایہ ناو ہیند و دور کر یا دگار چھ اتھ ستر ستر چھ تھے پاٹھی اسلام باد، قاضی گوٹڈ، زینہ کدل، حضرت بل تہ جبہ کدل ہوک جایہ ناو وسط ایشائی اثر چہ ٹاکار مثالہ۔ فارسی اثرس تحت آہہ کاشرین جایہ ناون منز دویہ قسح تبدیلی۔ گوڈنچہ قسح تبدیلی چھ سویتھ تحت پرانین جایہ ناون ہندک ناو تبدیلی کرتھ نوک ناوتھا ونہ آہہ۔ دؤ بیم چھ تم جایہ ناو بیم وسط ایشائی اثرس تحت نوین جاین تہ بستنی ین دنہ آو۔ مثالے ”ہبک“ ناویس از کاشر ناو باسان چھ، چھ ملہ تلہ عربی زبانہ ہند لفظ۔ پیتہ امیک معنی جیل چھ۔ تھے پاٹھی چھ لال بازرتہ امی دورک ناو۔ اتھ نوس اثرس تحت آہہ کاشرین جایہ ناون ستر کینہہ نوک پوت لگو یمن

منز ”آباد“ تہ ”مقام“ اہم چھ۔ ازکل تہ چھ کشیر منز واریا گام تہ بستی تم یمن منز ”آباد“ پوت لوگ استعمال کرنہ آمت چھ
 ،مثلاً، اسلام آباد، مومن آباد، دولت آباد، حسن آباد وغیرہ۔ تتھے پاٹھر چھ ”مقام“ پوت لوگ تمن جایہ ناون منز یمن جائن
 اسلامی دور کیوریشو خانقاہ تعمیر کرے متی آسی، مثلاً عیش مقام، ووتر ہیل مقام بیتز۔ واریا جایہ ناوچھ تم یمن ہندی پرانی ناوترک
 سپد تھوئی ناو بارسس آہ، مثلاً کوہ ماران یا سلیمان ٹینگ، بیتز۔

مقصد

کاشرس تصوراتی کلچرس منز بدلاو۔
 کشیر ہنز سماجی تہ اقتصاد دی ترقی منز وسط ایٹا ہک رول۔
 کاشرس فن تعمیرس وسط ایٹا ہک دیٹ۔
 وسط ایٹا بی اثر کاشرز بانہ ہندس تله تراوس تہ مرازس ستر ستر کشیر ہند گردنواو چہ بدنج تصویر کشی۔

مختصر سوالات

تصوراتی کلچر کتھ ونوتہ اسلام دورس کہ آغاز ستر کتھ پاٹھر سپدے اتھ منز تبدیلی؟
 وسط ایٹا بی اثر تہ کشیر ہند فن تعمیر ہنا کر وویڑھنے؟
 کشیر ہنز اقتصاد دی ترقی وسط ایٹا ہک دیٹ، اتھ پیٹھ تراو و تفصیلی گاش؟
 وسط ایٹا بی اثر بدلیہ کاشرین ہندی کینہہ اہم چیز تھند کیاہ خیال چھ؟

کتابیات

سلطان الحق شیدی

پیپر معاشی، شیراز

سون ادب
کاشمیر ادبک تواریخ
کشمیر منز شالبانی، شیرازہ جلد
کشمیر کے فارسی ادب کی تاریخ
کشمیری لفظیات کے سرچشمے، سرینگر
واہ وان، کاشمیری عجایبات (شیرازہ)

محی الدین حاجنی
ناجی منور، شفیع شوق
پروفیسر عبدالاحد
مم مسعودی
پروفیسر نذیر احمد ملک
نشاط انصاری